《新华字典》增“和谐”删“秘书”

还新增了“房奴”、“学历门”、“晒工资”等热词

本报讯 经过近8年修订,国人最熟悉的字典——商务印书馆《新华字典》第11版正式推出,新增了诸如“房奴”、“和谐”、“学历门”、“晒工资”等热词。

《新华字典》是迄今最有影响、最权威的一部小型汉语字典。现已印行4.5亿余册,是世界上发行量最大的工具书。第11版《新华字典》由中国社会科学院语言研究所和商务印书馆共同推出。

在5日的出版座谈会上,中国社科院原副院长、中国辞书学会会长江蓝生说,本次修订的幅度是比较大的一次,“老朋友”展露出“新面貌”。

记者翻阅发现,第11版新增了许多汉字近年来出现的义项。比如“晒”增加了新的释义“展示”,多指在网络上公开透露(自己的信息),如“晒工资”、“晒隐私”;“奴”字新增了“为了支付贷款等而不得不拼命工作的人”之意;“门”字新增了“事件,多指负面的事件”之意。“晒工资”、“房奴”、“学历门”等这几年的网络“热词”也出现其中。

同时,新版增加了部分与国计民生相关的词语,如在“民”字的解释中添加“民生”,组词为“关注民生”;“愿”字中添加“愿景”一词;“和”字中新增“和谐”一词;“工”字的例证中新增“农民工”。删去部分使用频率较低的词语,比如“马达、马力、摩托、煤油、芝麻、漫画、慢条斯理、秘书、虾米、密切、合作社、国际主义、印象、相声、问题、提倡、提醒、后勤”等在现代社会检索频率低的词。

又如“手机”和“飞机”这两个词虽然大家经常使用,但是其检索频率非常低,而且大家都知道该词的词义,所以这类的词删掉了。

作为新中国成立后由国家主导的一项重要文化建设工程,自1953年出版以来,《新华字典》一直与时代同步,历经修订,不断完善,迄今已发行4.5亿余册,先后荣获国家图书奖荣誉奖、国家辞书奖特别奖等重大奖项,并被党和国家领导人作为国礼赠送国外宾朋。

据新华社等

◓新闻链接

为何“粳”字依然未更改

中科院院士张启发曾挑出《新华字典》粳(gēng)米读成粳(jīng)米的错误,并得到《新华字典》的认可,但在新版《新华字典》中,该读法依然没有更改。

对此,记者采访到曾是第10版《新华字典》主持人,也是第11版《新华字典》主持人之一的中国社会科学院语言研究所词典编辑室副主任程荣,她告诉记者,新版《新华字典》新增内容30页左右,这些是以通读和调查研究为基础,反映时代变化兼顾读者需求和字典本身的学术规范,并全面贯彻执行了国家各项语言文字规范。

但粳字的读法不能改。她解释说,因为国家公布有普通话异读词审音表,是编辑《新华字典》的读音标准。该表上“粳”字读法没有变,仍统读为jīng,因此无法改变。但编辑时也曾考虑将gēng的读法也加入其中,而这样会造成同一个字两种不同读法,造成标准出现不同。另外,如果更改的话,也无法确定应念gēng还是gēng,因此没有更改。 (宗和)

在济南市泉城路新华书店,一名工作人员在展示新版《新华字典》。 新华社发

新增“汶川” 删除“动物用途”

关于一些动物的条目,不再做用途等方面的介绍。比如:“狸:毛皮可制衣物”、“翅:(鱼翅)是珍贵的食品”等,这样的内容第11版均不再涉及。

增加了一些本来被视为异体字,但经常用于人名的字为正字,比如:“犇”、“堃”、“喆”、“甦”、“淼”等。

第11版增加一些地名用字。比如:堪yá:用于地名:~东|~西(都在山东省利津)。比如:洞:第11版增加:“注:山西省洪洞县的‘洞’习惯上读tóng。”。比如:汶:第10版:“汶河,水名,在山东省。”第11版新增:“汶川,地名,在四川省。”

据《法制晚报》

◓新闻观察

字典变化 反映时代变迁

从1953年人民教育出版社印行第一版《新华字典》开始,58年来,它的一共13个版本不仅体现了不同语言文字的变化,也折射了不同历史时期的社会特征。

据中国社会科学院语言研究所词典室副主任、《新华字典》第11版编纂主持人之一程荣介绍,第一版《新华字典》由新华辞书社编纂于1953年,由人民教育出版社印行。

以后陆续有修订,改用汉语拼音字母顺序,1957年转由商务印书馆出版,此是商务新1版,如此排序,今年的版本称为新11版,但是为了怕混淆,将“新”去掉。

可以说,汉字敏锐地反映着时代的变迁。1971年修订本引用毛主席语录46条,打开字典,扉页上的“毛主席语录”等三行红色彩印大字显得异常醒目。上世纪六七十年代的版本,各种“主义”和“思想”的词汇特别多,社会变迁新出现的词汇也多起来;八九十年代则大量收录了经济、法律、技术的词汇。

据《法制晚报》